

# Siehe, es erschien der Engel des Herren (SWV 403)

www.eliejolliet.ch

Originalbesetzung: Sopran, Doppelchor, zwei obligate Instrumente und Basso continuo  
(Gekürzte) Fassung für Bariton und Orgel (Schlusskadenz ab T. 44); Originaltonart: d-Moll  
Text: Mt 2,13-15; in der vorliegenden Fassung Mt 2,13-14

Heinrich Schütz (1585-1672)  
arr. Elie Jolliet 2015

Sie - he, es er - schie - nender En - gel des Her - ren Jo - seph im Traum \_\_\_\_\_ und sprach:

*HW*

*Bass (tiefste Stimme): Pedal*

8

Steh auf, steh auf, steh auf und nimm das Kindlein und sei - ne Mut - ter zu dich, steh auf und nimm das

*RP*

*OW*

13

Kin - lein und sei - ne Mut - ter zu dich, steh auf, steh auf und nimm das Kin - dlein und sei - ne Mut - ter zu

13

13

Siehe, es erschien der Engel des Herren (SWV 403)

17

dich und flieh, \_\_\_\_\_ und flieh \_\_\_\_\_ nach E-gy-pten-land, \_\_\_\_\_ und

17

17

17

4 3 4 #

Detailed description: This system contains measures 17 through 19. It features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature is D major (two sharps). The vocal line has lyrics: "dich und flieh, \_\_\_\_\_ und flieh \_\_\_\_\_ nach E-gy-pten-land, \_\_\_\_\_ und". The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. Measure numbers 17 are indicated at the start of each staff. At the bottom, there are some numerical annotations: "4 3" under measure 18 and "4 #" under measure 19.

20

flieh \_\_\_\_\_ und flieh \_\_\_\_\_ nach E-gy - pten - land, \_\_\_\_\_ und

20

20

20

4 #

Detailed description: This system contains measures 20 through 22. It features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The key signature is D major. The vocal line has lyrics: "flieh \_\_\_\_\_ und flieh \_\_\_\_\_ nach E-gy - pten - land, \_\_\_\_\_ und". The piano accompaniment continues with chords and a bass line. Measure numbers 20 are indicated at the start of each staff. At the bottom, there are numerical annotations: "4 #" under measure 22.

23

flieh \_\_\_\_\_ und flieh, \_\_\_\_\_ und flieh, \_\_\_\_\_

23

23

23

Detailed description: This system contains measures 23 through 25. It features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The key signature is D major. The vocal line has lyrics: "flieh \_\_\_\_\_ und flieh, \_\_\_\_\_ und flieh, \_\_\_\_\_". The piano accompaniment continues with chords and a bass line. Measure numbers 23 are indicated at the start of each staff.

26

und flich nach E - gy - pten - land. Und blei-be all-da, bis ich dir

5 6 4 #

28

sa-ge, denn es ist vor - han-den, dass He-ro-des das Kind - lein su-che, das - sel-be um-zu-brin - gen das-

6 2 5 6 # 5 6 4 #

32

sel-be um-zu-brin - gen.

OW/BW RP # 6 4 #

Siehe, es erschien der Engel des Herren (SWV 403)

Und er stand auf, und er stand auf, er stand auf und nahm das Kind-lein

*HW*

6

40

und sei - ne Mut - ter zu sich bei der Nacht und entwich nach E-gyp-ten-land,

*OW/BW*

6

43

und ent-wich nach E-gyp-ten-land, E - gy - pten-land, nach E - gy - pten - land.

*RP*

*HW*

4 # 6 # 6 4 #